

tag. č. 223/2012/SP4



**Hromadná poisťná zmluva**

Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika  
IČO 31 322 051      DIČ 20 20 800 353  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 383/B  
bankové spojenie: [redacted]  
(ďalej len „Union“)

a

Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre, Trieda Andreja Hlinku 2, 949 76  
IČO: 00 397 482      DIČ: 20 21 252 827  
bankové spojenie: [redacted]  
(ďalej len „poisťník“)

uzavierajú

v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov

**DODATOK č. 2  
k hromadnej poisťnej zmluve č. 12 714 514  
o poistení liečebných nákladov v zahraničí**

I.

Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli na nasledovných zmenách:

**1. Článok 2, Predmet poistenia**

Text čl. 2 sa mení a nahrádza nasledovným znením:

**Čl. 2  
Predmet poistenia**

Predmetom poistenia je:

- 1. asistenčné služby
- 2. liečebné náklady v zahraničí
- 3. zodpovednosť za škodu

**2. Článok 3, Výška poisťného krytia**

Text čl. 3 sa mení a nahrádza nasledovným znením:

**Čl. 3  
Výška poisťného krytia**

**1. Asistenčné služby**

- 24 – hodín denne dostupný servis pri poisťnej udalosti v zahraničí,
- komunikácia s klientom v slovenskom alebo českom jazyku,
- zabezpečenie tmočnických služieb pre komunikáciu so zdravotníckym personálom, s políciou, s úradmi a pod.,
- sprostredkovanie informácií rodine/príbuzným v prípade, ak je poistený v zahraničí hospitalizovaný, zomrel, alebo je zo zdravotných dôvodov potrebný prevoz poisteného na územie Slovenskej republiky, prípadne ak poistenému zomrela na území Slovenskej republiky blízka osoba, alebo sa poistený v dôsledku straty dokladov dostane do núdzovej situácie,
- sprostredkovanie informácií zamestnávateľovi,
- organizácia cesty a úhrada cestovných nákladov.

**2. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí**

V prípade úrazu alebo náhleho ochorenia má poistený nárok na úhradu nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s:

- ambulantným ošetrením vrátane predpísaných liekov,

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

- hospitalizáciou v zahraničí,
  - prevozom do najbližšej nemocnice,
  - prevozom pacienta do vlasti, ak to zdravotný stav poisteného vyžaduje.
- až do výšky poistnej sumy: **100.000 EUR**
- prevozom telesných pozostatkov v prípade úmrtia poisteného až do výšky poistnej sumy 7.000 EUR.
- Pre toto poistenie platia Všeobecné poistné podmienky poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/0109, ktoré sú prílohou č.1 k tomuto dodatku.

### 3. Poistenie zodpovednosti za škodu

Z poistenia zodpovednosti za škody má poistený právo, aby Union za neho uhradil škodu, ktorú poistený spôsobil inému:

- na zdraví alebo usmrtením,
- poškodením alebo zničením vecí.

pokiaľ poistený účastník za škodu zodpovedá.

Poistná suma za jednu poistnú udalosť je **17.000 EUR**.

Poistenie sa nevzťahuje na škody, ktoré poistený spôsobil pri výkone povolania a pri prevádzke motorového vozidla.

Pre toto poistenie platia Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu VPPZ/0109, ktoré sú prílohou č.2 k tomuto dodatku.

### 3. Článok 6, Výška a vyúčtovanie poistného

Text čl. 6 sa mení a nahrádza nasledovným znením:

#### Čl. 6

#### Výška a vyúčtovanie poistného

1. Poistné je bežné a je platené v ročných poistných obdobiach v mesačných splátkach.
2. Výška mesačnej splátky sa určí podľa počtu poistených osôb a podľa skutočného počtu dní ich pobytu v zahraničí, ak začiatok pobytu v zahraničí pripadá na tento kalendárny mesiac.
3. Pre osoby, ktoré v zahraničí vykonávajú manuálnu prácu, resp. sa pohybujú v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu je v závislosti od územnej platnosti poistenia výška poistného za jednu osobu a jeden deň stanovená nasledovne:
  - a) v prípade, ak sú predmetom poistenia asistenčné služby a liečebné náklady v zahraničí (čl. 2 a 3 zmluvy):
 

pre "územie Českej republiky"	<b>0,27 EUR</b> (označenie sadzby CR-TA)
pre "oblasť Európy"	<b>0,40 EUR</b> (označenie sadzby E-TA)
pre "oblasť mimo Európy" a "SVET"	<b>1,00 EUR</b> (označenie sadzby OS-TA)
  - b) v prípade, ak sú predmetom poistenia asistenčné služby, liečebné náklady v zahraničí a zodpovednosť za škodu (čl. 2 a 3 zmluvy):
 

pre "územie Českej republiky"	<b>0,40 EUR</b> (označenie sadzby CR-TB)
pre "oblasť Európy"	<b>0,50 EUR</b> (označenie sadzby E-TB)
pre "oblasť mimo Európy" a "SVET"	<b>1,00 EUR</b> (označenie sadzby OS-TB)
4. Pre osoby, ktoré v zahraničí vykonávajú manuálnu prácu, resp. sa pohybujú v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu je v závislosti od územnej platnosti poistenia výška poistného za jednu osobu a jeden deň stanovená nasledovne:
  - a) v prípade, ak sú predmetom poistenia asistenčné služby a liečebné náklady v zahraničí (čl. 2 a 3 zmluvy):
 

pre "územie Českej republiky"	<b>0,66 EUR</b> (označenie sadzby CR-PA)
pre "oblasť Európy"	<b>0,80 EUR</b> (označenie sadzby E-PA)
pre "oblasť mimo Európy" a "SVET"	<b>1,99 EUR</b> (označenie sadzby OS-PA)
  - b) v prípade, ak sú predmetom poistenia asistenčné služby, liečebné náklady v zahraničí a zodpovednosť za škodu (čl. 2 a 3 zmluvy):
 

pre "územie Českej republiky"	<b>0,85 EUR</b> (označenie sadzby CR-PB)
pre "oblasť Európy"	<b>1,00 EUR</b> (označenie sadzby E-PB)
pre "oblasť mimo Európy" a "SVET"	<b>2,00 EUR</b> (označenie sadzby OS-PB)
5. Poistník je povinný vždy najneskôr do 5.dňa po skončení príslušného kalendárneho mesiaca zaslať Unionu na tlačive „Vyúčtovanie poistného k HPZ“ chronologický zoznam osôb vyslaných na zahraničnú pracovnú cestu osobitne pre osoby podľa bodu 3. písm. a) a bodu 4, písm. a) tohto článku a osobitne pre osoby podľa bodu 3. písm. b) a bodu 4, písm. b) tohto článku s uvedením nasledovných údajov:
  - a) meno a priezvisko,
  - b) rodné číslo,
  - c) trvanie pobytu v zahraničí (od – do),

*abw*

- d) počet dní celkom,
  - e) územná platnosť poistenia (vyjadrený skratkou CR – územie Českej republiky, E- oblasť Európy, OS- oblasť "mimo Európy", "SVET"),
  - f) označenie sadzby (v súlade s bodom 3 a 4 tohto článku),
  - g) výška poistného (v súlade s bodom 2, 3 a 4 tohto článku).
6. Zoznamy osôb podľa bodu 6 tohto článku slúžia ako podklad pre výpočet mesačnej splátky poistného podľa bodu 2, 3 a 4 tohto článku.
  7. Poistník poukáže príslušnú sumu poistného podľa bodu 6 tohto článku na účet Unionu č. [redacted] s uvedením čísla tejto poistnej zmluvy ako variabilného symbolu, a to v lehote do 5.dňa po skončení príslušného kalendárneho mesiaca.
  8. V prípade nedodržania lehoty poukázania poistného na účet Unionu podľa bodu 7 tohto článku má Union právo na úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.
  9. V prípade, ak poistník nesprávne vypočíta výšku poistného v neprospech Unionu, je povinný doplatiť Unionu vzniknutý rozdiel.
  10. V prípade, ak poistník nesprávne vypočíta výšku poistného vo svoj neprospech, Union je povinný vrátiť poistníkovi vzniknutý rozdiel.

## II.

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú Všeobecné poistné podmienky poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/0109 (príloha č. 1), Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu VPPZ/0109 (príloha č. 2), a vzor tlačiva "Vyúčtovanie poistného k HPZ" (príloha č.3).
2. Tento dodatok nadobudne účinnosť dňa **01.07.2012** nie však skôr ako v deň nasledujúci po doručení potvrdenia o jeho zverejnení Unionu, alebo ak takéto potvrdenie nebolo Unionu doručené v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Obchodnom vestníku pokiaľ bol zverejnený na návrh Unionu (ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. a §47a ods. 2 Občianskeho zákonníka).
3. Poistník, ktorý má v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. povinnosť zverejňovať zmluvy, je povinný zverejniť tento dodatok k poistnej zmluve do 3 dní od jeho uzavretia najneskôr však jeden deň pred účinnosťou dodatku k poistnej zmluve, a zároveň vydať Unionu písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku k poistnej zmluve bezodkladne po jeho zverejnení.  
V prípade, ak poistník nedoručí Unionu potvrdenie o zverejnení tohto dodatku k poistnej zmluve v lehote do dvoch mesiacov od jeho uzavretia, bude sa mať za to, že k uzavretiu tohto dodatku k poistnej zmluve nedošlo. To neplatí ak v tejto lehote podá Union návrh na zverejnenie tohto dodatku k poistnej zmluve v Obchodnom vestníku.  
Pre doručovanie potvrdenia o zverejnení tohto dodatku k poistnej zmluve platí, že toto sa považuje za doručené Unionu dňom doručenia písomného potvrdenia, alebo dňom doručenia potvrdenia telefaxom, alebo dňom doručenia potvrdenia prostriedkami elektronickej komunikácie.
4. Ostatné ustanovenia citovanej poistnej zmluvy a jej príloh zostávajú nezmenené.
5. Tento dodatok sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana obdrží po jednom.

V Nitre, dňa [redacted]

za poistníka

[redacted]

Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD.  
rektor

V Nitre, dňa [redacted]

za Union

[redacted]

Ing. Peter Árendáš  
riaditeľ pre firemných klientov